

Erklärung

zur Verwendung von Standard-
Komponenten entsprechend der
EN ISO 13849-1:2015

Declaration

for the usage of standard components
according the EN ISO 13849-1:2015

DCTC 30805-001
2022-09-21

Hiermit erklären wir, dass folgende Produkte,

We herewith declare that the following products,

- | | | |
|---|--|--|
| 1 Hersteller:
Manufacturer: | Bosch Rexroth AG
Bürgermeister-Dr.-Nebel-Straße 2
97816 Lohr a. Main / Germany | |
| 2 Produkt/-serie:
Product/-line: | IndraControl L, IndraControl P, PPC-R2x, IndraControl XM,
IndraControl VPB, VAU | |
| 3 Materialnummer/Typenschlüssel:
Order number/Type Code: | siehe Anlage / see enclosure | |
| 4 Ab Herstellungsdatum
From date of manufacture: | Nicht relevant / Not applicable | |
| 5 | unter Berücksichtigung der im Abschnitt 6 genannten
Anmerkungen/Hinweise - in sicherheitsbezogenen
Teilen einer Steuerung nach EN ISO 13849-1
eingesetzt werden können.

Die Produkte

☒ erfüllen grundlegende Sicherheitsprinzipien ¹⁾

☒ erfüllen bewährte Sicherheitsprinzipien ¹⁾

und die darin enthaltene Firm-/ bzw. Software

☒ wurde nach einschlägigen Produktstandards
entsprechend dem BGIA Report 2/2008 Tabelle
6.5 – Anforderungen an SRESW für
Standardkomponenten entwickelt.

Zur Bewertung der Zuverlässigkeit der
Sicherheitsfunktion können folgende Kennzahlen für
die Produkte herangezogen werden:

MTTF _d = <u>siehe Tabelle</u> Jahre

B _{10d} = <u>nicht relevant</u> Schaltspiele

T _M = <u>20</u> Jahre
(maximale Gebrauchsdauer nach ISO 13849)

1) Sofern sie für die Produkte zutreffen. | can be used - under consideration of the in clause 6
listed comments/instructions - in safety related
parts of a control system according the EN ISO
13849-1.

The products

☒ fulfill basic safety principles ¹⁾

☒ fulfill well-trying safety principles ¹⁾

and the their enclosed Firm-/ or Software

☒ was developed according to appropriate product
standards according to the BGIA Report 2/2008
table 6.5 – SRESW Requirements for standard
components

For the quantification of the reliability of the safety
function the following characteristic data can be
used:

MTTF _d = <u>see table</u> years

B _{10d} = <u>not applicable</u> switching cycles

T _M = <u>20</u> years
(maximal mission time according to ISO 13849)

1) If they apply to the product. |

6 Anmerkungen / Hinweise

Die oben genannten Angaben gelten unter folgenden Bedingungen:

- Der Einsatz der Komponenten geschieht in Verantwortung des Anwenders.
- Angaben zur Montage und Betriebsbedingungen gemäß Bedienungsanleitung bzw. Datenblatt sind einzuhalten.
- Die Anforderungen der EN ISO 13849-1 (wie z.B. CCF, DC, Software, systematische Fehler) sind durch den Anwender zu berücksichtigen.
- In Sinne einer präventiven Instandhaltung wird empfohlen, die Komponenten innerhalb der maximalen Gebrauchsdauer (T_M) zu tauschen.
- Die maximale Anzahl von Schaltzyklen (B_{10d}) darf innerhalb der Gebrauchsdauer T_M nicht überschritten werden. Überschreitet die zu erwartende Anzahl von Schaltzyklen eines Bauteils während der Einsatzdauer den B_{10d} -Wert, sind entsprechende Austauschintervalle (T_{10d}) festzulegen.
- Das elektromechanische Element muss mindestens einmal pro Woche bzw. pro Produktionsschicht geschaltet werden, um seine bestimmungsgemäße Funktion sicherzustellen.
- Die grundlegenden Sicherheitsprinzipien der ISO 13849-2 für die Implementierung und den Betrieb des Bauteils sind zu erfüllen.
- Für Kategorie 1, 2, 3 oder 4 sind die bewährten Sicherheitsprinzipien nach ISO 13849-2 für die Implementierung und den Betrieb des Bauteils zu erfüllen.
- Die Komponenten dürfen nur durch Ersatzteile ausgetauscht werden, die mindestens die angegebenen Eigenschaften der zu ersetzenden Komponenten aufweisen.

Comments / Instructions

The data specified above are valid under the following conditions:

- You may use the components on your own responsibility.
- Instructions regarding mounting and operating conditions must be followed.
- The requirements of the EN ISO 13849-1 (e.g. CCF, DC, Software, systematic failures) must be applied by the user.
- In sense of a preventive maintenance, it is recommended, to replace the component within a period of the maximal mission time (T_M)
- The maximum switching cycles (B_{10d}) must not be exceeded within the mission time T_M . Do the expected switching cycles exceed the B_{10d} value, adequate exchange intervals (T_{10d}) need to be specified.
- The electromechanical switching element must be switched at least once a week or once per working shift to ensure the intended function.
- The basic safety principles of the EN ISO 13849-2 for implementation and operation of the products must be fulfilled.
- For the categories 1, 2, 3 or 4 the well-trying safety principles of the EN ISO 13849-2 for implementation and operation of the products must be fulfilled.
- The components must be replaced by spare parts having at least the same characteristics as the replaced components.

Lohr a.Main ,
Ort / Place

2022-09-21
Datum / Date

ppa.

Uwe Czychy
Technische Werkleitung
Plant Manager

i.V.

Dr. Holger Schnabel
Product Owner Controls

Anlage 1**Enclosure 1**

Rexroth IndraControl Komponenten Rexroth IndraControl components		
Beachten Sie die Hinweise zur Verwendung der Produkte als sicherheitsrelevante Teile eines Steuerungssystems entsprechend ISO 13849 Please consider all information regarding the use of products as safety relevant parts of a control system according to ISO 13849		
Matrialnummer order number	Typenschlüssel type code	MTTFd in Jahren / years
Siehe Typenschlüssel See type code	CML10.1-XX-XXX-XX-XXXX-NW in allen HW-Varianten / in all HW versions mit allen FW-Varianten / with all FW versions	130
Siehe Typenschlüssel See type code	CML2X.1-XX-XXX-XX-XXXX-NW in allen HW-Varianten / in all HW versions mit allen FW-Varianten / with all FW versions	75
Siehe Typenschlüssel See type code	CML40.2-XX-XXX-XX-XXXX-NW in allen HW-Varianten / in all HW versions mit allen FW-Varianten / with all FW versions	345
Siehe Typenschlüssel See type code	CML45.1-XX-XXX-XX-XXXX-NW in allen HW-Varianten / in all HW versions mit allen FW-Varianten / with all FW versions	80
Siehe Typenschlüssel See type code	CML65.1-XX-XXX-XX-XXXX-NW in allen HW-Varianten / in all HW versions mit allen FW-Varianten / with all FW versions	70
Siehe Typenschlüssel See type code	CML75.1-XX-XXX-XX-XXXX-NW in allen HW-Varianten / in all HW versions mit allen FW-Varianten / with all FW versions	59
Siehe Typenschlüssel See type code	CML85.1-XX-XXX-XX-XXXX-NW in allen HW-Varianten / in all HW versions mit allen FW-Varianten / with all FW versions	50
Siehe Typenschlüssel See type code	CFL01.1-XX in allen HW-Varianten / in all HW versions	320
Siehe Typenschlüssel See type code	CMP40.2-XX-XXX-XXXX-XX in allen HW-Varianten / in all HW versions mit allen FW-Varianten / with all FW versions	130
Siehe Typenschlüssel See type code	CMP60.2-XX-XXX-XXXX-XX in allen HW-Varianten / in all HW versions mit allen FW-Varianten / with all FW versions	130
Siehe Typenschlüssel See type code	CMP70.1-XX-XXX-XXXX-XX in allen HW-Varianten / in all HW versions mit allen FW-Varianten / with all FW versions	130
Siehe Typenschlüssel See type code	XM21XX.XX-XX-XX-XX-XXXX-XX-XXXXXXX in allen HW-Varianten / in all HW versions mit allen FW-Varianten / with all FW versions	104
Siehe Typenschlüssel See type code	XM22XX.XX-XX-XX-XX-XXXX-XX-XXXXXXX in allen HW-Varianten / in all HW versions mit allen FW-Varianten / with all FW versions	104
Siehe Typenschlüssel See type code	XM42XX.XX-XX-XX-XX-XXXX-XX-XXXX in allen HW-Varianten / in all HW versions mit allen FW-Varianten / with all FW versions	60
Siehe Typenschlüssel See type code	XFE01.1-XX-XX in allen HW-Varianten / in all HW versions	90
Siehe Typenschlüssel See type code	PFC01.1-FB-01	761
Siehe Typenschlüssel See type code	PFC01.1-FB-13	611
Siehe Typenschlüssel See type code	XA-BS01	1400
Siehe Typenschlüssel See type code	XA-BS02	1093
Siehe Typenschlüssel See type code	XA-BS11	1400
Siehe Typenschlüssel See type code	XA-BS03	1150

Rexroth IndraControl Komponenten <i>Rexroth IndraControl components</i>		
Beachten Sie die Hinweise zur Verwendung der Produkte als sicherheitsrelevante Teile eines Steuerungssystems entsprechend ISO 13849 <i>Please consider all information regarding the use of products as safety relevant parts of a control system according to ISO 13849</i>		
Matrinalnummer <i>order number</i>	Typenschlüssel <i>type code</i>	MTTFd in Jahren / years
Siehe Typenschlüssel <i>See type code</i>	VPB40	90
Siehe Typenschlüssel <i>See type code</i>	VAU	150

X Platzhalter entsprechend Typenschlüssel / *replacement character according type code*